



Assemblée générale Conseil de sécurité

Distr. générale
20 avril 2000
Français
Original: russe

Assemblée générale
Cinquante-quatrième session
Points 10, 11, 67 et 76 j) de l'ordre du jour

**Rapport du Secrétaire général sur l'activité
de l'Organisation**

Rapport du Conseil de sécurité

**Respect des accords de limitation des armements,
de désarmement et de non-prolifération**

**Désarmement général et complet : consolidation
de la paix grâce à des mesures concrètes de désarmement**

Conseil de sécurité
Cinquante-cinquième année

Lettre datée du 19 avril 2000, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent du Bélarus auprès de l'Organisation des Nations Unies

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte du communiqué publié par le centre de presse du secrétariat d'État du Conseil de sécurité de la République du Bélarus concernant la teneur d'un article paru dans le numéro du quotidien *The Telegraph* daté du 16 avril 2000.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale, au titre des points 10, 11, 67 et 76 j) de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire,
Représentant permanent de la République du Bélarus
auprès de l'Organisation des Nations Unies
(Signé) **Alexandr Sychoy**

**Annexe de la lettre datée du 19 avril 2000,
adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent
du Bélarus auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Communiqué publié par le centre de presse du secrétariat d'État
du Conseil de sécurité de la République du Bélarus**

Le 16 avril 2000, le quotidien *The Telegraph* a publié un article accusant la République du Bélarus de coopérer avec l'Iraq dans le domaine militaire, en violation de l'embargo de l'ONU sur les livraisons d'armes à ce pays. Dans cet article, il est fait mention de l'intention de la partie bélarussienne d'aider l'Iraq à perfectionner ses systèmes de défense antiaérienne, à moderniser ses techniques militaires et à former ses spécialistes militaires à l'utilisation de ces techniques.

Le centre de presse du secrétariat d'État du Conseil de sécurité est habilité à déclarer que les affirmations contenues dans le journal en question ne correspondent pas à la réalité. La partie bélarussienne n'a jamais coopéré avec l'Iraq dans le secteur militaire. Il reste à déplorer qu'un journal aussi sérieux que *The Telegraph* ait publié des informations non dignes de foi, qui déconcertent l'opinion et discréditent la politique extérieure pacifique de la République du Bélarus qui s'est toujours conformée strictement aux décisions de l'ONU et aux normes et principes du droit international.
